

La Fundación Miguel Delibes presenta en Budapest la digitalización de sus fondos



El congreso de archivos europeos selecciona por su excelencia la comunicación de la entidad privada

VICTORIA M. NIÑO | VALLADOLID

Me gusta 66

16 octubre 2015

1



66



Los archivos institucionales europeos trabajan para que sus fondos estén a un clic, para que los ciudadanos puedan consultar cualquier dato fácilmente. Con ese objetivo común celebran esta semana la II Conferencia Internacional APEX (Archives Portal Europe network of eXcellence). Esa red, fundamentalmente institucional, invita a poner en común experiencias privadas cuando destacan por su excelencia. Una de las seleccionadas es la Fundación Miguel Delibes que, mañana martes, explicará en Budapest el proyecto de digitalización de sus fondos. Además sus representantes darán una conferencia en el Instituto Cervantes de la capital húngara.

Hace dos años que se anunció este proyecto que, sufragado por la bodega Vega Sicilia, está cumpliendo sus plazos. Javier Ortega, director del proceso, diseñó en 2013 las fases de catalogación y digitalización de los documentos de Miguel Delibes y será quien mañana explique en el foro internacional las soluciones dadas a cada problema planteado en la comunicación titulada 'La digitalización del archivo de Miguel Delibes. Conservación y digitalización de un archivo privado'. «Solo participar es un éxito para nosotros, para todos los patronos de la Fundación y para Valladolid. Con que muestren interés por la web de Miguel Delibes ya están en la del Ayuntamiento, la Junta y todos los implicados. Técnicamente, es un triunfo que un archivo pequeño, con unos recursos limitados, pueda estar donde participan los grandes archivos nacionales de Europa».

La primera fase del proyecto, hasta diciembre de 2014, se dedicó a identificar los documentos y a describirlos. «La característica principal del fondo es su heterogeneidad tanto en la tipología como en el formato de los documentos. Abarca desde cartas, manuscritos de obras, carnets, fotos, libros de familia, pruebas, correspondencia, notas... Y por otro lado están en soportes muy distintos». Además de Ortega, trabajan en el fondo un técnico y un auxiliar.

Una vez descrito el material, comenzaba la segunda fase. «La digitalización de todo. Nuestro criterio ha sido lograr una imagen lo más fiel posible del original, lo que requería una digitalización casi artesanal ya que para documento se debía calibrar el escáner y ajustarlo. Durante once meses se ha hecho ese trabajo». Ortega reconoce haber contado con la inestimable ayuda de dos personas del entorno de Delibes, su hija Elisa, presidenta de la Fundación, y su nuera Pepi Caballero. «Ellas son las que conocían el procedimiento de trabajo del autor. Hay que tener en cuenta que Delibes no era solo escritor sino también periodista y profesor. La Fundación tiene que dar testimonio de todas estas condiciones», explica Javier Ortega, que ha contado con un presupuesto de 66.700 euros para este trabajo.

Objetivos y soluciones

«La ponencia detalla las soluciones que hemos ido adoptando según nos topábamos con dificultades. Los objetivos eran conservar el archivo, facilitar la consulta y difundir la obra de Delibes. Para cada meta hemos adaptado una solución. Para la primera, hemos hecho una digitalización en formato TIFF. Para la segunda, hemos establecido unos códigos de uso y acceso a las copias en JPEG, -imágenes con marcas de agua-. Para la tercera, hemos utilizado formato PDF, las imágenes se han subido con ICA-ATOM, un sistema que vincula imágenes y descripciones. Por ejemplo una carta, se puede ver la imagen original y leer la transcripción». Buena parte del fondo será de libre acceso. Para garantizar la privacidad de los interlocutor implicados, en el caso de la correspondencia por ejemplo, se atenderá cada petición. «Tendrán que enviar una solicitud, se valorará la consulta y se satisfará siempre que no viole ninguna derecho». La Fundación ya ha atendido consultas de doctorandos de Estados Unidos y de un abogado particular que está haciendo un estudio sobre un personaje relacionado con Delibes. Esta plataforma, en inglés y español con posibilidades de ser multilingüe, ha sido presentada en ARPA y en León. «Ahora lo hacemos en Budapest. Es un reto para la Fundación poder ser referente y ayudar a otros archivos desde nuestra experiencia. Intentaremos dejar el pabellón alto», dice Ortega.



1



66

